



TOTAL

**FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD
ELF PURESpray 15 E**

Transporte de materiales peligrosos	UN/NA	Clasificación de materiales peligrosos.	Precauciones en el lugar de trabajo.	Elementos de protección personal en emergencias.

1 IDENTIFICACION DEL PREPARADO Y DE LA SOCIEDAD

NOMBRE: ELF PURESpray 15E

CODIGO DE PRODUCTO:

UTILIZACION COMERCIAL: Aceite emulsionable altamente refinado e hidrotreatado, desarrollado para ser usado como insecticida, acaricida y fungicida en las plagas y enfermedades descritas en la etiqueta de uso del producto.

PROVEEDOR:

*Nombre / razón social:

TOTAL CHILE S.A.

*Dirección:

Calle Uno 3010 Quilicura – Santiago – Chile

*Teléfono/ Fax:

(56-2) 519 - 7800 / 519 – 7824

TELFONO DE URGENCIA:

Centro Información toxicologica CITUC: (56-2) 2635 – 3800

Centro Información Emergencias Qcas CITUC: (56-2) 2247 - 3600

2 COMPOSICION / INFORMACION SOBRE LOS COMPONENTES

PREPARACION:

*Naturaleza Química:

Producto basado en aceites minerales ultra refinados hidrotreatados.

*Otros ingredientes:

Aditivos tensioactivo, detergente, emulsionante, dispersante.

*Componentes peligrosos:

Ninguno, de nuestro conocimiento, en uso normal.

3 IDENTIFICACION DE LOS PELIGROS

PRINCIPALES PELIGROS (VER § 11Y 12)

*Efectos nocivos para la salud:

Puede ser irritante de ojos, piel y mucosas. Exposiciones prolongadas o repetidas pueden producir dermatitis y ser sensibilizante de la piel. La inhalación de vapores puede irritar las vías aéreas. En las condiciones habituales de uso, los aceites minerales y otros componentes de este producto, no presentan peligros de intoxicación aguda.

* Efectos sobre el medio ambiente:

Ausencia de datos experimentales sobre el producto terminado; A pesar de que la fracción “mineral” del producto nuevo es intrínsecamente biodegradable, algunos componentes pueden no serlo.

*Peligros físico-químicos:

No existe riesgo particular de inflamación o de explosión, en usos normales. No está clasificado como inflamable, pero podría encenderse en ciertas condiciones.

RIESGOS ESPECÍFICOS:

Ninguno, de nuestro conocimiento, en uso normal.

DHS-TOTAL	Página 1 de 7	Revisión: 00	Vigencia: 27-04-09
-----------	---------------	--------------	--------------------



TOTAL

**FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD
ELF PURESPRAY 15 E**

4

PRIMEROS AUXILIOS

EN CASO DE SINTOMAS GRAVES ACUDIR A UN MEDICO O LLAMAR A UN SERVICIO DE EMERGENCIA MEDICA

INFORMACION EN CASO DE:

- *Inhalación:** Llevar al aire libre a las personas expuestas si se observan efectos adversos. Se puede dar oxígeno si la respiración es difícil. Manténgase al paciente abrigado y en reposo. Solicitar atención médica.
- *Contacto con la piel:** Lavar inmediatamente con abundante agua y jabón. Quitarse las ropas contaminadas. Consultar al médico si se desarrolla irritación.
- *Contacto con los ojos:** Lavar inmediatamente con abundante agua, separando los párpados, durante por lo menos 15 minutos y consultar un especialista.
- *Ingestión:** **No provocar el vómito para evitar el riesgo de aspiración por las vías respiratorias.** Si la persona esta consciente, dar a beber dos vasos de agua en lo posible con carbón activado. Solicitar atención médica.
- *Aspiración:** Si se sospecha que hubo aspiración en los pulmones (durante un vómito, por ejemplo) transportar al paciente a un medio hospitalario en forma urgente.

5

MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

INFLAMABILIDAD DEL PRODUCTO: Combustible.

PUNTO DE INFLAMACION: $\geq 173^{\circ}\text{C}$.

MEDIOS DE EXTINCION:

- *Apropiados:** Dióxido de Carbono, polvo químico, espuma
***No debe usarse:** Agua en forma de chorro o a presión.

RIESGOS ESPECIFICOS DERIVADOS DE LA EXPOSICION: La combustión incompleta y la termólisis producen gases tóxicos tales como CO, CO₂, hidrocarburos varios, aldehídos, etc. y hollines. La inhalación de los mismos es muy peligrosa.

EQUIPOS DE PROTECCION ESPECIAL EN LA LUCHA CONTRA INCENDIOS: Uso obligatorio de equipo respiratorio aislante, en atmósfera confinada, debido al abundante desprendimiento de humos y gases.

METODOS ESPECIALES DE INTERVENCION: Rociar con agua los recipientes expuestos al fuego para enfriarlos.

DHS-TOTAL	Página 2 de 7	Revisión: 00	Vigencia: 27-04-09
-----------	---------------	--------------	--------------------



TOTAL

**FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD
ELF PURESpray 15 E**

6

MEDIDAS EN CASO DE DERRAME ACCIDENTAL

PRECAUCIONES PERSONALES:

- *Derrame pequeño Absorber con un material inerte y colocar en un contenedor de recuperación apropiado.
- *Derrame importante E vacuar a todo el personal que no sea necesario. Ventilar el área de derrame. Eliminar toda fuente de ignición.
En función de los riesgos de exposición, usar guantes, anteojos botas y vestimentas impermeables a los hidrocarburos.

- PRECAUCIONES MEDIOAMBIENTALES:** Los vertidos de productos pueden poner resbalosas las superficies. Preparar las instalaciones y tomar las medidas necesarias para evitar la contaminación de las aguas y del suelo.
Proteger los desagües de los posibles vertidos a fin de minimizar los riesgos de contaminación.
En caso de esparcimiento, prevenir a las autoridades competentes cuando la situación no pueda ser manejada rápida y eficazmente.
Proteger las zonas sensibles en materia de medio ambiente así como las reservas de agua.

METODOS DE LIMPIEZA:

- ***Recuperación:** Mediante elementos físicos (bombeo, desnate, etc..) contener los vertidos y recuperarlos mediante arena o cualquier otro material inerte absorbente; no verter al desagüe.
- ***Eliminación:** Tratar según la legislación local. Entregar los desechos a un recolector autorizado.

7

MANIPULACION Y ALMACENAMIENTO

MANIPULACION:

- ***Manipulación sin peligro:** Asegurar una ventilación suficiente en caso de riesgo de formación de vapores, rocíos o aerosoles.
Adoptar toda medida que permita reducir riesgos de exposición, particularmente a los aceites en uso; mantener alejado de materiales combustibles; conservar el producto lejos de alimentos y bebidas.
- ***Contra incendio y explosión:** Los envases vacíos pueden contener vapores inflamables o explosivos. Los trapos impregnados de producto, el papel o los materiales utilizados para absorber los vertidos presentan peligro de incendio. Evitar que se acumulen. Eliminarlos inmediatamente y con toda seguridad una vez utilizados.
- ***Precauciones:** A fin de reducir el riesgo de incendio, disponer las instalaciones para evitar :
– vertidos accidentales de producto sobre contactos eléctricos o llamas.
– fugas accidentales de aceite de un circuito bajo presión observables en chorros finamente pulverizados inflamables (el límite inferior de inflamabilidad del rocío de aceite se alcanza con concentraciones del orden de los 45 gramos/m³).
Abrir los recipientes en lugares bien aireados. Evitar respirar los vapores. Quitar inmediatamente toda vestimenta sucia o salpicada; y lavar la misma antes de reutilizarla;

DHS-TOTAL	Página 3 de 7	Revisión: 00	Vigencia: 27-04-09
-----------	---------------	--------------	--------------------



TOTAL

**FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD
ELF PURESpray 15 E**

*Consejos de utilización:	No secarse las manos con los trapos usados para limpiar; No respirar los vapores, humos o rocíos; No comer, ni beber, ni fumar durante su utilización;
ALMACENAMIENTO:	Utilizar sólo recipientes, juntas, cañerías,...resistentes a los hidrocarburos;
*Condiciones de almacenamiento recomendadas:	Almacenar en un lugar seco, fresco y bien ventilado. Mantener alejado del calor y de toda fuente de ignición. No perforar, cortar ni soldar el recipiente. Fuera de la utilización, conservar los recipientes cerrados. Disponer las instalaciones y tomar medidas para evitar la contaminación de aguas y suelo
* a evitar:	El almacenamiento sometido a la intemperie.
*Materiales incompatibles:	Reacción peligrosa con los agentes oxidantes fuertes
*Materiales de embalaje recomendados:	Utilizar sólo recipientes, juntas, cañerías,...resistentes a los hidrocarburos; Conservar preferentemente en el envase de origen; en caso contrario, reproducir, en lo posible, todas las indicaciones de la etiqueta reglamentaria en el nuevo envase.

8	CONTROL DE LA EXPOSICION / PROTECCION PERSONAL
CONTROLES RECOMENDADOS:	Utilizar el producto en atmósfera bien ventilada
TLV:	Valor límite de exposición a las brumas de aceite (VLE) : 10 mg/m ³ , en 15 minutos; Valor medio de exposición a las brumas de aceite (VME) : 5 mg/m ³ , en 8 hs. Consultar a las autoridades locales en caso de límites de exposición diferentes.
EQUIPOS DE PROTECCION PERSONAL:	
*Protección de las manos:	Guantes impermeables y resistentes a los hidrocarburos.
*Protección ocular:	Anteojos o pantalla facial en caso de riesgo de chorros o proyecciones.
*Protección de la piel:	Según la necesidad, protector facial, botas, vestimenta impermeable a los hidrocarburos, zapatos de seguridad (manipulación de tambores). No usar anillos relojes u objetos similares que puedan retener el producto y provocar una reacción cutánea.
MEDIDAS DE HIGIENE:	Evitar el contacto prolongado y reiterado con la piel, especialmente con los aceites en uso o usados; en caso de contacto con la piel, lavarse inmediatamente con agua y jabón. No utilizar ni producto abrasivo, ni solvente, ni combustible; en caso de contacto con los ojos, lavar inmediatamente con abundante agua, separando los párpados, durante por lo menos 15 minutos, y consultar un especialista.

9	PROPIEDADES FISICO-QUIMICAS (VALORES CARACTERISTICOS)
ASPECTO:	

DHS-TOTAL	Página 4 de 7	Revisión: 00	Vigencia: 27-04-09
-----------	---------------	--------------	--------------------



TOTAL

**FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD
ELF PURESpray 15 E**

*Estado físico:	Líquido oleoso
*Color:	Incoloro o ligeramente amarillento
OLOR:	Característico del aceite.
pH :	No aplicable.
PUNTO DE INFLAMACION (Pensky/Martens)	≥ 173°C (ASTM D 92)
TEMPERATURA DE AUTOIGNICION:	>250°C (ASTM E 659). Este valor puede bajar notablemente bajo condiciones particulares (oxidación lenta en medios fuertemente divididos...)
LIMITES DE EXPLOSIVIDAD:	El límite inferior de inflamabilidad del rocío de aceite a temperatura ambiente puede ser alcanzado en concentraciones del orden de los 45 gramos/m3.
DENSIDAD A 15°C:	0,8532g/ml (ASTM D 1298) aproximadamente.
SOLUBILIDAD EN AGUA:	Emulsionable .
SOLUBILIDAD EN SOLVENTES:	Soluble en gran número de solventes comunes.
OTROS DATOS:	
*Viscosidad cinemática a 40°C:	15 cSt (ASTM D 445)
*Viscosidad cinemática a 100°C:	3.43 cSt (ASTM D 445)

10 ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

ESTABILIDAD:	Producto estable a temperaturas usuales de almacenamiento, manipulación y empleo
REACCIONES PELIGROSAS:	
*Condiciones a evitar:	El calor (temperaturas superiores al punto de inflamación), las chispas, los puntos de ignición, las llamas, la electricidad estática...
*Materiales a evitar:	Evitar el contacto con oxidantes fuertes y agentes reductores.
PRODUCTOS DE DESCOMPOSICION PELIGROSOS:	La combustión incompleta y la termólisis producen gases tóxicos tales como CO, CO ₂ , hidrocarburos varios, aldehídos, óxidos nitrógeno, etc. y hollines. La inhalación de los mismos es muy peligrosa.

11 INFORMACIONES TOXICOLÓGICAS

TOXICIDAD AGUDA:	
*Inhalación:	(LC50): >2500mg/m ³ /4h (rat)
*Vía cutánea:	(LD50): >2000mg/Kg (conejo)

DHS-TOTAL	Página 5 de 7	Revisión: 00	Vigencia: 27-04-09
-----------	---------------	--------------	--------------------



TOTAL

**FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD
ELF PURESpray 15 E**

*Ingestión:	(LD50): >5000mg/Kg (rat). Baja toxicidad, tiene efecto laxante.
IRRITACION:	
* Irritación de las vías respiratorias:	Fuertes concentraciones de vapores o de aerosoles pueden ser irritantes para las vías respiratorias superiores y las mucosas. Con buenas medidas de higiene industrial y si se respetan todos los límites de exposición, no debería manifestarse irritación respiratoria.
*Irritación de la piel:	El producto, en contacto prolongado o repetido, puede causar irritación de la piel
*Irritación ocular:	El producto, en contacto prolongado o repetido puede provocar una irritación de los ojos.
SENSIBILIZACION DE LA PIEL:	Puede causar sensibilización de la piel en algunos casos.
SENSIBILIZACION DEL TRACTO RESPIRATORIO:	No se espera que este producto sea sensibilizante del tracto respiratorio, basados en los datos disponibles y el conocimiento de la peligrosidad de los componentes
EFFECTO MUTAGENO:	Basado sobre resultados de tests actualizados, los aceites basicos similares, severamente hidrotratados dan negativo cuando se testea con: a) Salmonella Typhymurium TA98, usando el ensayo modificado Ames para productos de petroleo; b) Salmonella-Escherichia Coli/ Mammalian-Microsoma ensayo de mutacion inversa (test de Ames) con un ensayo confirmatorio; c) aberracion de estructura cromosomica en ovulos de hamster chino (CHO).
TOXICIDAD EN REPRODUCCION:	Este producto no es considerado peligroso para el sistema reproductivo, basados en los datos disponibles y el conocimiento de la peligrosidad de los componentes
TERATOGENICIDAD/EMBRIOTOXICIDAD	Este producto no es considerado un teratogeno o una embriotoxina , basados en los datos disponibles y el conocimiento de la peligrosidad de los componentes
EFFECTOS ESPECIFICOS:	
carcinogenicidad (ACGIH):	Este producto no contiene nigung componente quimico, incluido en listados A1 o A2, como carcinogenicos por ACGIH
carcinogenicidad (IARC):	Este producto no contiene nigung componente quimico, incluido en listados 1, 2A o 2B, como carcinogenicos por IARC
carcinogenicidad (NTP):	Este producto no contiene nigung componente quimico, incluido en listados, como carcinogenicos por NTP
carcinogenicidad (OSHA):	Este producto no contiene nigung componente quimico, incluido en listados, como carcinogenicos por OSHA
carcinogenicidad (IRIS):	No hay datos disponibles

DHS-TOTAL	Página 6 de 7	Revisión: 00	Vigencia: 27-04-09
-----------	---------------	--------------	--------------------



TOTAL

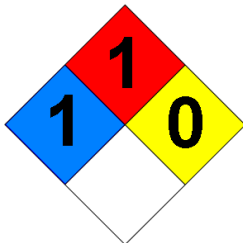
**FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD
ELF PURESpray 15 E**

12	INFORMACIONES ECOLOGICAS
INFORMACIONES	Ver más abajo.
MOVILIDAD:	
*Suelo:	Teniendo en cuenta las características físico-químicas, el producto es, en general, poco móvil en el suelo.
*Agua:	En el agua es emulsionable.
PERSISTENCIA Y DEGRADABILIDAD:	
DBO 5 y DQO:	No hay datos disponibles.
Biodegradacion:	No hay datos disponibles.
Potencial de bioacumulacion:	No hay datos disponibles.

13	CONSIDERACIONES RELATIVAS A LA ELIMINACION
EXCEDENTES O RESIDUOS	
*Métodos pertinentes de eliminación:	Eliminar de manera segura, de acuerdo con la legislación nacional
ENVASES CONTAMINADOS:	Eliminar de manera segura, de acuerdo con la legislación nacional
*Métodos pertinentes de eliminación:	

14	INFORMACION RELATIVA AL TRANSPORTE Según legislación vigente.
ONU (Naciones Unidas)	No regulado.
IMO (Organización marítima internacional)	Sin restricciones para el transporte.
ADR/RID	Sin restricciones para el transporte.
IATA/ICAO (Asociación Internacional Transportes Aéreos).	Sin restricciones para el transporte.

15 National Fire Protection Association
(Estados Unidos)



REGLAMENTACION
Etiquetado no aplicable.
Leyes y Decretos reglamentarios.

SALUD
INFLAMABILIDAD
REACTIVIDAD
PELIGRO ESPECIFICO



TOTAL

**FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD
ELF PURESPRAY 15 E**

16

OTRAS INFORMACIONES

FUENTE DE LOS DATOS UTILIZADOS: Para las materias primas, el origen de los datos proviene de las hojas de seguridad del proveedor de estas materias.

GLOSARIO:

CAS: Chemical Abstract Service
TLV: Nivel Umbral Límite.
LD50: Dosis letal media.
LC50: Concentración letal media.
IARC: International Agency for Research on Cancer.
ACGIH: American Conference of Governmental Industrial Hygienists
IRIS: Integrated Risk Information System.
NTP: National toxicology Program.
OSHA: Occupational Safety & Health Administration.

NOTAS PARA EL LECTOR:

Esta ficha completa las notas técnicas de utilización pero no las reemplaza. Las informaciones que contiene se basan en el estado de nuestros conocimientos relativos al producto implicado, hasta la fecha indicada. Son dadas de buena fe. Se solicita a los usuarios prestar especial atención en cuanto a los eventuales riesgos que se puedan correr en caso de usar el producto para fines que no sean aquellos para los que fue concebido. El usuario deberá conocer y aplicar, de todos modos, la totalidad de los textos que reglamenten su actividad. Quedan bajo su responsabilidad las precauciones ligadas a la utilización hecha del producto. El conjunto de prescripciones reglamentarias mencionadas tiene como fin simplemente ayudar al destinatario a cumplir con las obligaciones que le incumben. Esta enumeración no puede ser considerada como exhaustiva. El destinatario debe asegurarse de que no le incumban otras obligaciones además de éstas.

Fin del documento.

Número de páginas: 7

DHS-TOTAL	Página 8 de 7	Revisión: 00	Vigencia: 27-04-09
-----------	---------------	--------------	--------------------